FALLEN SYNDICATE

presents

Juuza Engi ~Engetsu Sangokuden~

by Idea Factory (story) and Sayo Ichi (art)

SCANNING Mai-Lynn

TRANSLATING HamsterGod

PROOFREADING Bec Dailey

CLEANING & REDRAWING neira_yen

TYPESETTING Gayrell

QUALITY CHECKING Rukayex

https://fallensyndicate.wordpress.com/

十三支演義
～傾月三国伝～
三
漫画
紗与イチ
原作・監修
アイディアファクトリー
RED
ARIA
KADOKAWA

©紗与イチ・アイディアファクトリー・RED／講談社

十三支演義

JUZA ENGI

漫画
紗与イチ

〜假月三国伝〜

しゅうざえんぎ　三　えんげつさんごくでん

原作・監修
アイディアファクトリー
RED

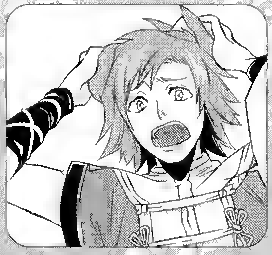
の世界

猫族

張飛 [ちょうひ]
猫族の少年。性格は直情型。関羽のことを"姉貴"と呼び慕う。

劉備 [りゅうび]
猫族の長。年齢の割に幼く無邪気。猫族の仲間たちに非常に大切にされている。

関羽 [かんう]
猫族の少女。武芸に秀で、猫族最強を誇るが、じつは猫族と人間との混血であり、それを負い目に感じている。



関定 [かんてい]
猫族の若者。明るい楽天家。

張蘇双 [ちょうそそう]
猫族の若者。常に冷静で毒舌

張世平 [ちょうせいへい]
猫族の長・劉備の世話役。

猫族とは?

人間の体に獣の耳を持つ種族。人間たちは、猫が十二支からはずれたという昔話から「人からも獣からも世の理からもはずれた卑しい者たち」という意味合いで彼らを十三支と呼び蔑んだ。

十三支演義 ～偃月三国伝～

時は後漢末、群雄割拠の時代。漢帝国に弓引く黄巾賊を討伐していた武将・曹操に力を見初められた関羽は、否応なく討伐軍に加えられる。黄巾賊の首領・張角を討った後も、曹操に関羽を手放す気はなく、関羽は劉備を人質に取られて仕方なく曹操の命に従うことに。そんな折、関羽は、曹操を嫌悪する呂布とその配下・張遼に遭遇したのだが……。

曹操軍

夏侯淵［かこうえん］
曹操に仕える武将。夏侯惇のいとこ。

夏侯惇［かこうとん］
曹操に仕える武将。曹操に絶対的忠誠を誓う。

曹操［そうそう］
漢帝国の武将。手段を選ばない冷徹さを持つ。

董卓軍

呂布［りょふ］
董卓に仕える武将。

董卓［とうたく］
漢帝国の将軍

張遼［ちょうりょう］
呂布に仕える武将。

馬一族

馬超［ばちょう］
騎馬民族、馬一族の若き

JUUZA

~LEGEND
OF THE THREE
KINGDOM
CRESCENT~

ENGI

CHAPTER 9

十三支演義

...THAT KIND OF RELATION-SHIP...?
WE'RE IN THAT KIND OF RELATION-SHIP,
KONEKO-CHAN♥

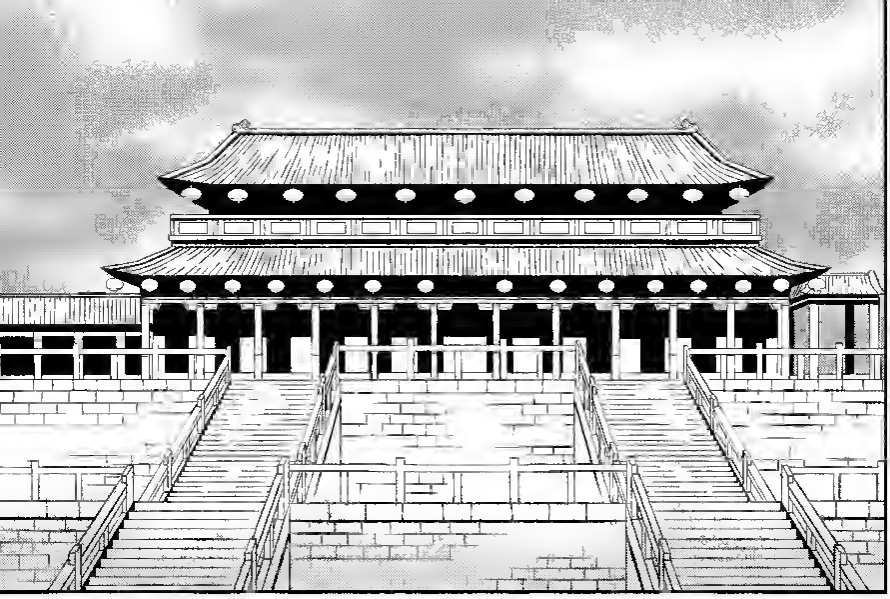
EH?
YOU'RE THE WORST!!
YOU STUPID CAT!
DON'T YOU DARE THINK OF IMPROPER THINGS ABOUT MY RYOUFU-SAMA!
HOLD UP!
!?
HEY, CUTE KITTY!
WOULD YOU PLEASE TELL ME YOUR NAME BEFORE WE PART?
RYOUFU-SAMA, IF WE DON'T GO SOON, WE'LL BE LATE...
I haven't
Hmph!!
OH MY, SUCH A PITY!

MY! WHAT A CUTE NAME! LET'S TALK AGAIN SOON! ♥
K-
IT'S KAN'U...
UNTIL NEXT TIME,
KAN'U-SAN.
...What was with those people?
HEY, KAN'U!

SOUSOU!
KAKOU-TON!
TOUTAKU ...
WHY ARE YOU IN A PLACE LIKE THIS?
WE'RE HEADING FOR TOUTAKU'S ESTATE. IT SEEMS HE HAS AN IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

THAT'S RIGHT...
KAN'U, YOU COME, TOO!
EH...?
WHA...!
WHY?! SOUSOU-SAMA!!

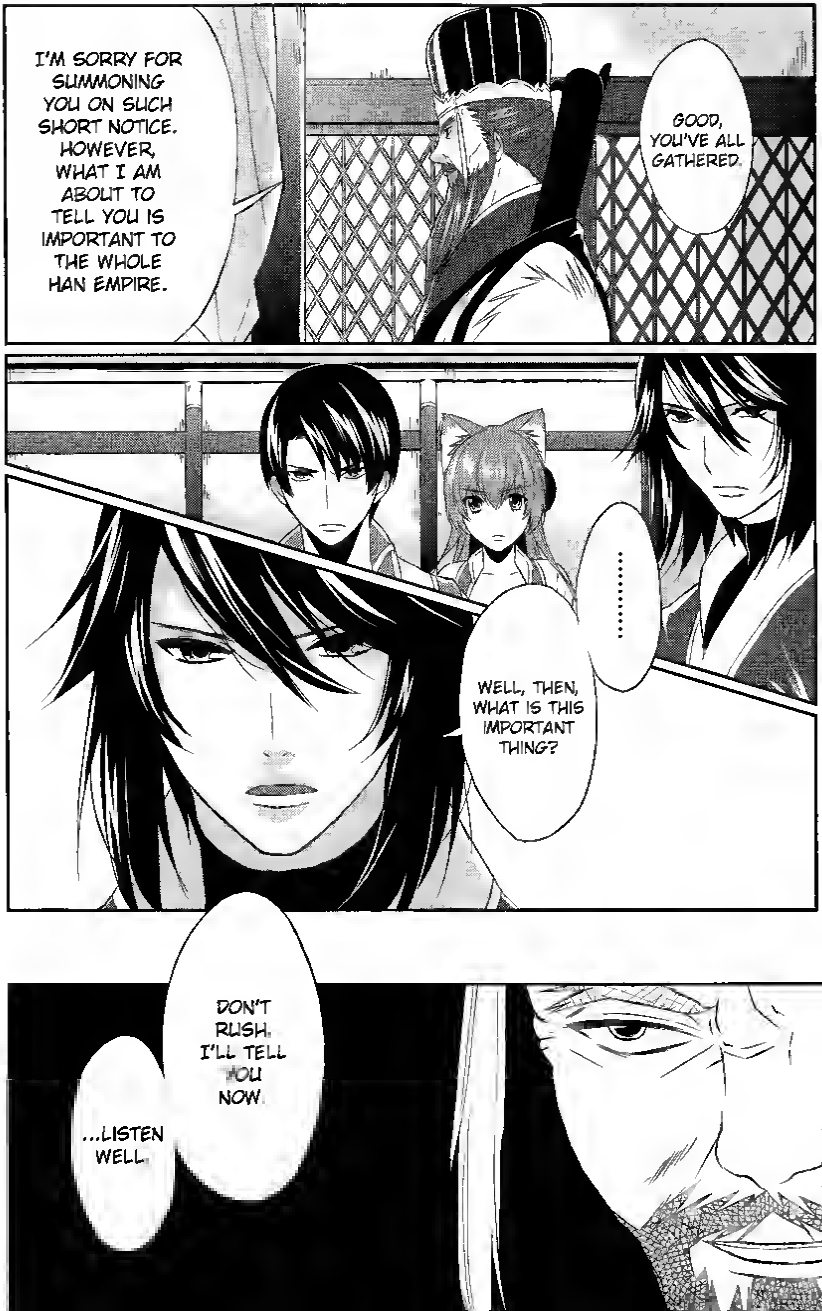
THERE'S A CHANCE
IT'S RELATED TO THE JUUZA.
SINCE THAT MAN SAYS IT'S IMPORTANT, WE'RE PROBABLY GOING TO HEAR SOMETHING VERY INTERESTING.
.....
WOMAN! I WON'T FORGIVE ANY ACTIONS THAT WOULD BRING TROUBLE TO SOUSOU-SAMA!
...TCH!
I UNDERSTAND.



ガヤ
ガヤ
ガヤ
ガヤ

ガヤ
IT SEEMS LIKE TOUTAKU HIMSELF HASN'T ARRIVED YET.
ガヤ
YES.
...Just what
is about to happen...?!
ドォォォォォン!!

TOUTAKU-SAMA...
HAS ARRIVED!!


I'M SORRY FOR SUMMONING YOU ON SUCH SHORT NOTICE. HOWEVER, WHAT I AM ABOUT TO TELL YOU IS IMPORTANT TO THE WHOLE HAN EMPIRE.
GOOD, YOU'VE ALL GATHERED.
.....
WELL, THEN, WHAT IS THIS IMPORTANT THING?
DON'T RUSH. I'LL TELL YOU NOW.
...LISTEN WELL.

IT SEEMS...
THE EMPEROR HAS PASSED AWAY.
!!!

The emperor passed away...!?
WHAT WILL HAPPEN NOW?
IF THE EMPEROR IS GONE...!
ザワ
ザワ
ザワ
QUIET DOWN, EVERY-ONE!
THE TRUTH IS, THE EMPEROR HAD PROBLEMS WITH HIS HEALTH BEFORE.
NOW THAT HE HAS PASSED AWAY... THE HAN EMPIRE IS IN DANGER!
WE MUST OVER-COME OUR GRIEF AND UNITE...!
ゴゴゴ
HE HAD PROBLEMS, HUH...
LOOK AT THIS!!!
ざわっ

THE EMPEROR HAD THOUGHT OF THIS IN ADVANCE AND LEFT ME THE SOVEREIGN'S SEAL.
A SEAL...?
HMPH, YOU DON'T KNOW ANYTHING, DO YOU?
THE SOVEREIGN'S SEAL IS THE ONE AND ONLY PROOF OF BEING THE EMPEROR OF THE HAN EMPIRE.
The emperor's symbol...!!
If Toutaku has this...
EVERYONE, LISTEN WELL!
TO FULFILL THE EMPEROR'S WILL AND LEAD THE HAN EMPIRE INTO PROSPERITY...

FROM THIS MOMENT ON, I WILL LEAD IN PLACE OF THE EMPEROR!
I WOULD LIKE ALL OF THE LORDS TO APPROVE, BUT...

WOULD THAT BE ALRIGHT?
!!!
HI
HII!

He's asking for approval, but...
this is a threat...!!
TCH!
KAKOUTON, STAND BACK!
!?
...YES...

TOUTAKU-SHOGUN HAS RECEIVED THE SEAL DIRECTLY FROM THE EMPEROR.
THERE IS NO REASON TO OPPOSE HIM.

ASSASSI-NATED?!
I THINK THAT TOUTAKU KILLED THE EMPEROR AND TOOK THE SEAL.
I HEARD THAT THE EMPEROR WAS STILL YOUNG... THIS IS HORRIBLE!
NOW THE EMPIRE WILL BECOME AS TOUTAKU WISHES. HE HATES THE JUUZA, SO THEY WILL LIKELY BE OPPRESSED.
HAH! THE JUUZA SURE HAVE IT EASY! THIS ISN'T THE TIME TO BE SYMPATHETIC!

NO WAY!
IF YOU WANT TO KEEP YOUR SAFETY, THE OBVIOUS CHOICE IS TO BECOME TOUTAKU'S LAPDOG.
HOWEVER, I HAVE NO INTENTION OF OBEYING HIM.
...! SO, FINALLY ...!
WE'LL GATHER OUR TROOPS AND BRING TOUTAKU DOWN!

!!
ARE WE TO JOIN YOU?! WE CAN'T DO THAT...!
KAN'U, YOU BRING CHOUHI. I'LL MAKE GOOD USE OF YOUR STRENGTH.
Kill...
Ryuubi?!
IN THAT CASE... I'LL JUST KILL RYUUBI.

KAN'U!
WELCOME!
DID YOU COME OVER TO PLAY?!
YEAH... JUST FOR A BIT...
...?
YOU LOOK WORRIED, WHAT'S WRONG? DID SOMETHING HAPPEN?
RYUUBI...

I can't let Sousou put Ryuubi's life in danger like this!
I don't even know when they'll let him go!
?
RYUUBI,
LET'S GET OUT OF HERE.
KAN'U?
I CAN'T LEAVE YOU HERE ANY LONGER!
LET'S LEAVE THIS PLACE AND GO BACK TO THE OTHERS! IF WE LEAVE RAKUYOU QUICKLY, THEN...!
THAT'S WHY...
KAN'U!

KAN'U,
WE CAN'T DO THAT.
EH...?
IF I RUN AWAY, SOUSOU WILL COME TO OUR VILLAGE.
HE KNOWS WHERE IT IS.

RYUUBI...
I'M FINE.
IF KAN'U COMES BY ONCE IN A WHILE, THEN I CAN BEAR WITH THE LONELINESS.

When did he become so mature...?
UFUFU! KAN'U, YOU'RE SQUEEZING TOO HARD~
Kyuubi has been fighting alone like this!
I must also find my resolution...!!
I'll do whatever it takes to protect Kyuubi...!!

IT SEEMS
YOU MADE THE PREP-ARATIONS QUICKLY, KAN'U.

FU... DON'T BE ANGRY LIKE THAT.
YOU AGREE THAT WE CAN'T LET TOUTAKU GET AWAY WITH THIS, DON'T YOU?
TCH...!
.....

I ONLY HAVE ONE REASON...
FOR OBEYING YOU,
AND THAT'S RYUUBI!!

.....
WE'LL END THIS QUICKLY!
...OH WELL, AS LONG AS YOU LEND ME YOUR STRENGTH, I DON'T MIND.
NOW, WE WILL BRING TOUTAKU DOWN AND BRING THE PEACE BACK TO RAKUYOU!!
GO!

END THIS QUICKLY, HUH... INTERESTING.
PROVE THOSE WEREN'T JUST WORDS.

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

FOR DEVIL SUMMONER
& SOREDEMO SEKAI WA UTSUKUSHII

& REDRAWERS

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/
fallensyndicatescans@gmail.com